

О. О. ЗЛОТНИК-ШАГІНА

ЕКСКУРСІЇ В КИЄВІ

Володимирська вулиця

(частина друга)



**Навчально-методичні розробки з української
мови для студентів-іноземців**

ЗЛОТНИК-ШАГІНА О. О.

ЕКСКУРСІЇ В КИЄВІ

Володимирська вулиця

(частина друга)

**НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНІ РОЗРОБКИ
З УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ СТУДЕНТІВ – ІНОЗЕМЦІВ**

Київ

2020

УДК: 811.161.2'276.12:908(477.411)](072.054.6)

3–68

Затверджено на засіданні Вченої ради Інституту філології
Київського національного університету імені Тараса Шевченка
від 29.04. 2020 р. (протокол № 10).

Рецензенти:

Ніколаєва Н. С. – кандидат філологічних наук; доцент кафедри російської та української мов як іноземних Інституту філології КНУ імені Тараса Шевченка;

Місник Н. В. – кандидат філологічних наук, доцент кафедри україністики Національного медичного університету ім. О.О. Богомольця;

Сизонов Д. Ю. – кандидат філологічних наук, доцент кафедри історії української мови Інституту філології КНУ імені Тараса Шевченка.

ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА	4
Тема 1. Національна опера України	5
Тема 2. Володимирська вулиця	11
Тема 3. Софіївська площа	18

ПЕРЕДМОВА

Навчально-методичні розробки призначені для іноземців, які опановують українську мову на підготовчому факультеті. Це друга частина (2020 р.) праці, (перша частина була опублікована в 2017 р.).

Теми у виданні стосуються історичних місць Києва, основних пам'яток архітектури та культури. Загальна кількість тем – 3. До кожної теми передбачені тексти, діалоги, а також завдання з аналізу тексту, граматики та словотвору. Останні завдання творчі, що дозволяє загально оцінити знання студентів. При розробці тем враховувалося формування зв'язного мовлення у іноземних студентів. Мовний матеріал подається з урахуванням знань, якими мають володіти студенти на цьому рівні навчання.

Актуальність видання покликана можливістю вивчення української мови під час ознайомлення з країнознавчими текстами.

При розробці навчально-методичного видання були використані методики та здобутки українських дослідників з питань вивчення української мови як іноземної, зокрема *Николаева Н.С. та ін. Українська мова для іноземців – підручник. – К., 2002; Швець Г.Д. Знайомтеся: Київ: Навч. посібник з української мови для студентів-іноземців. – К., 2011; Шевченко М.В. Ити – ходити, їхати – їздити... – Навчальний посібник з української мови для іноземних студентів (у співавторстві) – К., 2011.* та ін.

Навчально-методичне видання побудоване відповідно до програми з начального курсу української мови для студентів-іноземців (А-2). Рівень засвоєння українською мовою, передбачений цим виданням – достатній, адже спирається не тільки на елементарні правила граматики сучасної української мови, а й включає комплексну роботу з текстом, його аналізом, що дозволяє розвивати мовленнєву діяльність студентів.

Завдання у пропонованому виданні методично відповідає чотирьом видам мовленнєвої діяльності: читання, говоріння, аудіювання та письмо.

Автор щиро дякує за слушні зауваження та фаховий коментар колегам із кафедри української та російської мов як іноземних, а також рецензентам видання.

Ольга Злотник-Шагіна

Тема 1. Володимирська вулиця.

Завдання 1. Прочитайте текст.

Найдавніша вулиця Києва

Володимирська вулиця виникла ще на зламі 10-11 століть. Її вважають найдавнішою вулицею Києва. За часів Київської Русі це була головна вулиця міста. Вона проходила від Золотих воріт до Софіївського собору.

Вулиця отримала назву на честь великого князя Володимира. У 988 році Володимир запровадив державну релігію – християнство. Також, він започаткував власні гроші. На монетах Київської Русі був зображений бог нової віри та родовий символ князя – тризуб, який став гербом сучасної України.

З 19 століття місцевість стали забудовувати за Золотими воротами. Тоді ж з'явився Київський університет. Його назвали на честь Святого Володимира. Корпус пофарбували в червоний колір, а колони – у чорний. Це були кольори ордена Святого Володимира. У цей час на вулиці Володимирській будують кам'яні будинки, житлові та адміністративні споруди, готелі.

На Володимирській вулиці збереглися унікальні пам'ятки архітектури різних століть. Це – Золоті ворота, Софіївський собор, Будинок учителя, будівля Національного оперного театру та інші.

А ще навпроти головного корпусу університету розкинувся чудовий парк. Зараз він названий на честь видатного українського поета Тараса Шевченка. Це гарне

місце для відпочинку дорослих і дітей. Тут є дитячий майданчик і невеликий фонтан. У парку знаходиться ресторан «О'Панас». Він побудований в національному стилі. Там готують традиційні українські страви, тому його часто відвідують іноземці.

У 1939 році в парку відкрили пам'ятник Тарасові Шевченку.

Парк імені Тараса Шевченка – один з найменших парків Києва. Проте він дуже зелений і затишний. Його ще називають «молодим», бо там завжди відпочивають студенти із навколишніх університетів.

Вулиця Володимирська з'єднує важливі історичні райони Києва. Її названо на честь князя Володимира. Нині вулиця Володимирська є однією з найголовніших та найелітніших вулиць Києва.



Володимир Великий – [великий князь київський \(979 – 1015\)](#).

Завдання 2. Дайте відповіді на запитання.

1. Яка вулиця є однією з найдавніших у Києві?
2. У якому столітті з'явилась вулиця Володимирська?
3. Які унікальні пам'ятки архітектури збережені на вулиці Володимирській?
4. Чиє ім'я носив Київський університет в часи заснування?
5. У якому році відкрили пам'ятник Тарасу Шевченку?
6. В якому парку знаходиться пам'ятник Великому Кобзарю України?
7. Де знаходяться Золоті Ворота і чому ця пам'ятка вважається найважливішою в столиці?

Завдання 3. Поставте замість крапок слова з довідки.

1. Володимирська вулиця ... на зламі 10-11 століть.
2. Вона ... від Золотих воріт до Софіївського собору.
3. Вулиця ... назву на честь великого князя Володимира.
4. У 988 році Володимир ... християнство.
5. Князь Володимир ... власні гроші.
6. З 19 століття місцевість стали ... за Золотими воротами.
7. Київський університет ... у 19 столітті.
8. Університет ... на честь Святого Володимира.
9. На вулиці Володимирській ... унікальні пам'ятки архітектури.
10. Навпроти головного корпусу університету ... чудовий парк.

Слова для довідок: проходити, запровадити, з'явитися, зберегтися, назвати, започаткувати, отримати, виникнути, розкинутися, забудовувати.

Завдання 4. Утворіть ступені порівняння до поданих слів. Складіть з ними словосполучення та речення.

Зразок: давній – найдавніший; найдавніша вулиця (Володимирську вулицю вважають найдавнішою вулицею Києва).

Великий, малий, цікавий, видатний, зелений, затишний, елітний, головний.

Завдання 5. Складіть речення із запропонованих слів:

1. Володимирська, архітектура, на, вулиця, пам'ятка, зберігатися, унікальний.
2. Володимир, християнська, запровадити, князь, релігія, Київ, у.
3. Університет, ім'я, носити, Володимир, Київський.
4. Часів, Русь, за, Київська, вулиця, головний, бути, місто, в, Володимирська.
5. Київ, парк, Шевченко, імені, Тараса, з, найменший, цікавий, і, одним, є, в.

Завдання 6. Знайдіть іменники чоловічого роду та поставте їх у форму родового відмінка однини. Розподіліть їх на дві групи:

Закінчення –а, -я	Закінчення у-, -ю
--------------------------	--------------------------

Хрещатик, Київ, вулиця, собор, пам'ятник, архітектура, архітектор, Тарас, парк, місто, князь, край, інтерес, банк, рукопис, світло, світогляд.

Завдання 7. Складіть діалог, можливий під час прогулянки вулицею Володимирською. Використайте факти та пам'ятки архітектури з тексту «*Найдавніша вулиця Києва*».



Зразок:

- Добрий день!
- Добрий день! Як твої справи?
- Чудово, дякую! Сьогодні я хочу прогулятися найдавнішою вулицею Києва.
- Дуже добре! Як називається ця вулиця?
- Це вулиця Володимирська. Там є багато унікальних пам'яток архітектури. Ти знаєш, де розташована ця вулиця?
- Звичайно! Я була там багато разів! Тобі обов'язково треба побачити Софіївський собор, оперний театр, а також центральний корпус нашого університету. Всі ці споруди знаходяться на вулиці Володимирській.
- А ти знаєш, коли побудували наш університет?
- Знаю. У XIX столітті. А ще я знаю, що наш університет спочатку назвали на честь Святого Володимира.
- Дуже цікаво! А чому центральний корпус пофарбували у червоний колір, а колони – у чорний?

- Тому що червоний і чорний кольори – це кольори ордена Святого Володимира.
- Звідки ти знаєш?
- Нам розповідали про це на уроці наші викладачі.
- Дякую тобі за цікаву інформацію.
- Будь ласка! Бажаю гарної прогулянки!
- До зустрічі!

Завдання 8. Прослухайте гімн міста Києва «Як тебе не любити, Києве мій» (муз. Ігор Шамо, сл. Дмитро Луценко) на сайті

<http://klymenko.in.ua/Kyiv/>. Ознайомтеся з основними святинями міста в малюнках.

Завдання 9. Напишіть про своє улюблене місце Києва, вживаючи нові слова.

МАЙДАН, *у, чол.* Велике незабудоване місце в селі або місті; площа. У Віфлеємі на майдані Зійшовся люд.

ВУЛИЦЯ, *і, жін.* Обмежений двома рядами будинків простір для їзди та ходіння.

ПРОСПЕКТ, *у, чол.* Широка і пряма міська вулиця.

ПРОВУЛОК, *лка, чол.* Обмежений двома рядами будинків простір для їзди та ходіння між двома вулицями.

ПЛОЩА, *і, жін.* Яка-небудь ділянка поверхні землі, природно обмежена або спеціально виділена з якоюсь метою.

Тема 2. Софіївська площа

Завдання 1. Прочитайте текст.

Легендарна Софіївська площа

Софіївська площа – одне з найвідоміших місць у Києві. Вона розташована у Старому місті, недалеко від площі Незалежності і вулиці Володимирської.

До 1036 року на цьому місці було поле, яке простягалось навколо Києва. Після перемоги над ворогом – печенігами - князь Ярослав Мудрий вирішив побудувати на цьому полі собор.

Софіївський собор – пам'ятка архітектури і живопису XI століття. Це найбільша споруда свого часу. Назва «Софіївський» походить від грецького слова «софія», що перекладається як «мудрість».

Собор будували 10 років київські та іноземні майстри. Софія Київська стала головним храмом країни. Тут виникла перша бібліотека Київської Русі. У соборі відбувалися різні урочисті церемонії. Найдорожче та найцікавіше в Софії – мозаїки та фрески XI століття. На них можна побачити портрети Ярослава Мудрого та його сім'ї, а також цікаві факти про життя того часу.

Поряд із Софіївським собором у центрі Софіївської площі стоїть пам'ятник Богданові Хмельницькому. Це - пам'ятник гетьманові, відомому українському козаку. Його встановили 120 років тому. Саме на Софіївській площі у 1648 році український народ зустрів гетьмана та його військо після перемоги над польським військом.

Сьогодні площа – місце культурних подій. Саме тут на Різдво височіє головна ялинка країни. Її перенесли з площі Незалежності на Софіївську площу після трагічних подій 2014 року. Також на площі відбуваються концерти, ярмарки, виставки, проходять традиційні українські свята.

Тисячі туристів з різних країн відвідують Софіївську площу.



Софіївська площа. Пам'ятник Богданові Хмельницькому в Києві

Завдання 2. Дайте відповіді на запитання.

1. Де розташована Софіївська площа?
2. Хто побудував Софіївський собор?
3. Коли був побудований Софіївський собор?
4. Що означає слово «софія»?
5. Скільки років будували Софіївський собор?
6. Де виникла перша бібліотека Київської Русі?

7. У якому столітті були створені фрески у Софії Київській?
8. Що відбувається на Софіївській площі у святкові дні?
9. Чому перенесли центральну новорічну ялинку країни з площі Незалежності?

Завдання 3. Слова у дужках поставте у потрібній формі.

Зразок: *Софіївський собор вважають (найвідоміша пам'ятка) – Софіївський собор вважають найвідомішою пам'яткою.*

1. Софіївський собор – найвідоміша пам'ятка (архітектура і живопис) XI століття.
2. Це найбільша споруда (свій час).
3. Собор будували 10 років київські та іноземні майстри, що говорить про велич (ця споруда).
4. Софія Київська стала головним (храм, країна).
5. Тут виникла перша бібліотека на (Русь).
6. У (собор) відбувалися різні урочисті церемонії.
7. Найдорожче та найцікавіше в Софії – мозаїки та фрески XI століття, які вирізняються (своя краса).
8. На них можна побачити портрети (Ярослав Мудрий) та його сім'ї, а також цікаві факти про життя (той час)

Зверніть увагу!

ПАМ'ЯТНИК, -а, чол. кому, чому, розмовне чий.
Архітектурна або скульптурна споруда в пам'ять чи на честь кого-, чого-небудь.

ПАМ'ЯТКА, -и, жін. Предмет матеріальної культури минулого.

СКУЛЬПТУРА, -и, жін. Вид образотворчого мистецтва, твори якого мають об'ємну або рельєфну форму і виконуються з твердих матеріалів (каменю, металу, дерева, глини та ін.).

СТАТУЯ, -ї, жін. Скульптурне тривимірне зображення людини або тварини (звичайно на повний зріст).

МОНУМЕНТ, -а, чол. Архітектурна або скульптурна споруда на честь видатної події або особи; пам'ятник

Завдання 4. Доберіть до прикметників іменники за значенням.

Софіївський, видатний, державний, унікальний, традиційний, сучасний, адміністративний, затишний, найдавніший, дитячий.

Довідка: споруда, парк, собор, майданчик, пам'ятка архітектури, вулиця, Україна, релігія, страва, поет.

Завдання 5. Прочитайте речення. Знайдіть в них імена та прізвища. Визначте відмінок.

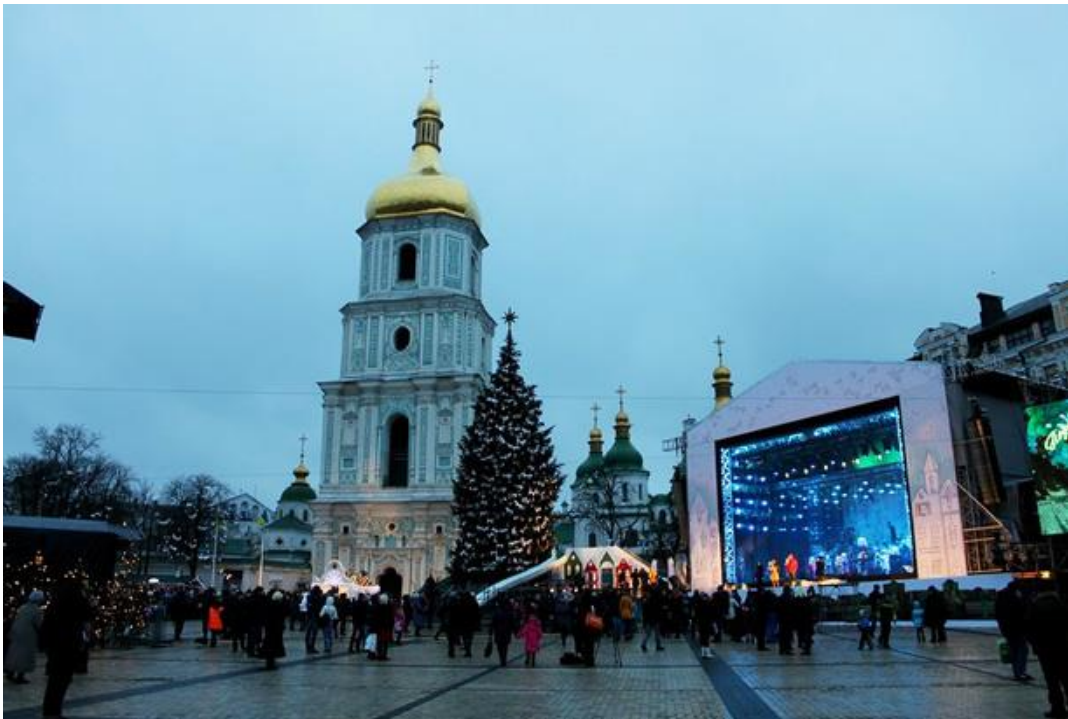
1. Поряд із Софіївським собором у центрі Софіївської площі стоїть пам'ятник Богданові Хмельницькому. 2. За наказом Ярослава Мудрого побудували Софіївський собор. 3. Софіївська площа розташована на вулиці Володимирській, яку назвали на честь Володимира Великого.

Завдання 6. Прочитайте текст. Знайдіть дієслова. Складіть із ними словосполучення. Напишіть теперішній, минулий і майбутній час цих дієслів.

Зразок: *На Софіївській площі часто гуляють туристи (гуляють діти, гуляють вулицею, гуляють під снігом) – гуляють (теп.ч.), гуляли (мин.ч.), гулятимуть, будуть гуляти (майб.ч.)*

Сьогодні Софіївська площа – місце культурних подій. Саме тут на Різдво височіє головна ялинка країни. Також на площі відбуваються концерти, ярмарки, виставки, проходять традиційні українські свята.

Завдання 7. Складіть діалог, можливий під час прогулянки на Софіївській площі. Використайте матеріали із тексту «Легендарна Софіївська площа».



На фото – Софіївська площа в новорічні свята

Зразок:

- Добридень, Джоне!
- Привіт, Олено! Я дуже давно не бачив тебе! Як справи?
- Все добре, дякую! Як ти? Де ти зараз живеш, де ти навчаєшся?
- Я живу у гуртожитку, навчаюся на підготовчому відділенні. Мені дуже подобається жити і навчатися у Києві, але завжди немає часу, щоб оглянути це гарне місто.
- Можливо, я можу допомогти тобі? Я знаю багато цікавих історичних місць.
- Чудово! Куди ми підемо сьогодні?
- Сьогодні ми відвідуємо Софіївський собор. Він розташований на Софіївській площі.
- Це далеко від червоного корпусу нашого університету?
- Ні, це близько. Усього 15 хвилин пішки по вулиці Володимирській.
- Добре! Розкажи мені про Софіївський собор.
- Це дуже відома пам'ятка архітектури. Її побудував в XI столітті Ярослав Мудрий.
- Ярослав Мудрий? Хто він?
- Це київський князь. Ти можеш багато дізнатися про нього на екскурсії, а також побачити портрети Ярослава Мудрого та його сім'ї на фресках у Софіївському соборі.
- Дуже цікаво!
- Ось, ми вже прийшли на Софіївську площу.
- Неймовірна краса! Я бачу ліворуч Софіївський собор. Це дуже гарна споруда! Але на площі ще є пам'ятник!

- Так! Це пам'ятник відомому гетьману Богдану Хмельницькому. У 1648 році він одержав перемогу над польським військом.

- Це дуже гарне місце. Я обов'язково прийду на Софіївську площу ще раз зі своїми друзями.

- Звичайно! Дуже часто на цій площі відбуваються різні події. Наприклад, взимку, на Різдво тут височіє головна ялинка України. А на інші традиційні свята можна побачити виставки, ярмарки чи послухати гарні концерти.

- Олено, дякую тобі за чудову прогулянку!

- Будь ласка! Я дуже рада, що тобі сподобалася наша невелика екскурсія!

Тема 3. Національна опера України

Завдання 1. Прочитайте текст.

Перлина архітектури.

У центрі міста на перехресті вулиць Володимирської і Богдана Хмельницького ви побачите справжню архітектурну перлину Києва – будівлю Національної опери України імені Тараса Шевченка.

Її відкрили 16 вересня 1901 року після пожежі в приміщенні старого театру, яка сталася в лютому 1896 року. Пожежа почалася після ранкової вистави «Євгеній Онегін». Вогонь зруйнував не тільки будівлю. Він знищив музичну бібліотеку та частину майна театру.

Над новою спорудою оперного театру працювали понад 300 робітників одночасно. Будівництво тривало 3 роки.

Архітектор Віктор Шретер зробив будівлю затишною для глядачів і артистів. Окрасою нового приміщення стали гарні італійські дзеркала, широкі сходи з мармуру і мозаїчна підлога. Також у залі були чудові оксамитові крісла та казкові світильники з Австрії. Головний вхід театру прикрашав офіційний герб Києва. Пізніше його замінили на символ музичного мистецтва.

Сцена була великою. Зала мала 1650 місць.

Задоволені артисти і глядачі оперного театру схвально відгукувалися про чудове звучання в залі. До кожної вистави створювали гарні костюми і декорації.

80 років оперний театр працював без ремонту. Тільки у 1984 році будівлю закрили на ремонт, який тривав 5 років.

Майстри зберегли чудовий вигляд театру та залу того часу. А ще будівлю обладнали новою електронікою та сучасним освітленням.

Національний оперний театр – головний театр нашої столиці та один з найкращих європейських театрів сьогодення.



Зала Національної опери України

Завдання 2. Дайте відповіді на запитання.

1. Що вважають перлиною архітектури Києва та чому?
2. Де розташований оперний театр у столиці?
3. Коли відкрили оперний театр?
4. Скільки робітників відбудували театр після пожежі?
5. Хто є архітектором Київського оперного театру в Києві?
6. Що стало окрасою нового приміщення?
7. Скільки місць має зала оперного театру?
8. Коли відбулася реконструкція оперного театру?
9. Скільки років тривала реконструкція?

Завдання 3. Розгляньте фотографію. Опишіть будівлю оперного театру за допомогою тексту.



Завдання 4. З'єднайте слова за змістом. Із деякими складіть речення.

Зразок:

Музика

Мистецтво

Сцена

Зал

Будівля

Архітектор

Підлога

Герб

Крісло

Сходи

Вистава

Світильник

Театр

Спектакль

Оперний

Затишний

Відомий

Сучасний

Мозаїчний

Казковий

Офіційний

Чудовий

Музичний

Ранковий

Великий

Широкий

Оksamитовий

Мармуровий

Завдання 5. Прочитайте визначення театральних постановок. Пригадайте, які з них ви бачили останнім часом.

ВИСТАВА, *и, жін.* Показ п'єси, опери, балету і т. ін.; сценічне видовище.

СПЕКТÁКЛЬ, *ю, чол.* Театральна вистава; театральне дійство (драматичне), що показують на сцені.

ÓПЕРА, *и, жін.* Вистава у театрі, під час якої не розмовляють, а співають.

БАЛЕТ, *у, чол.* Театральна вистава, під час якої танцюють.

ОПЕРÉТА, *и, жін.* Вистава у театрі, під час якої і розмовляють, і співають.

Завдання 6. Доберіть спільнокореневі слова до запропонованих іменників.

Зразок: театр – театральний – театрал.

Опера, Київ, архітектура, балет, музика.

Завдання 7. Поставте слова у дужках у правильній формі.

1. Оперний театр відкрили (16, вересень, 1901, рік).
2. Пожежа сталася (лютий, 1896, рік).
3. Нову споруду будували (300, робітники).
4. Будівництво тривало (3, рік).
5. У залі було (1650, місце).
6. Театр працював без ремонту (80, рік).
7. На реконструкцію оперний театр закрили (1984, рік).

8. Вона тривала (5, рік).

Завдання 8. Передивіться відео на сайті YouTube (*Відкрий Київ - Національний театр опери та балету України*) https://www.youtube.com/watch?v=2uq_o0OUOP4

Поясніть, чому автори сюжету назвали Оперний театр *перлиною архітектурного мистецтва*?

Завдання 9. Складіть діалог, можливий під час *походу до театру*. Використайте цікаві факти з тексту «*Перлина архітектури*».

Зразок:

- Добрий вечір!
- Вітаю вас! Куди йдете?
- Зараз ми йдемо на балет в оперний театр.
- Чудово! А як називається вистава?
- «Кармен».
- Ми вже були на цій виставі. Нам вона дуже сподобалася. Ви вперше відвідуєте київський оперний театр?
- Ні, ми вже були там кілька разів. Ми слухали оперу.
- Це дуже добре! У київському оперному театрі прекрасні артисти!
- Так. А яке чудове звучання у залі! Які гарні костюми та декорації!
- Звичайно! Цей театр вважається одним з найкращих європейських театрів сьогодні! Гарного вечора вам!
- Навзаєм!

Завдання 10. Розгляньте малюнок.

1. Складіть діалог на тему: « Я хочу купити квитки в оперний театр».



Зразок:

- Привіт, Маріє!
- Вітаю тебе!
- Як справи?
- Дякую, у мене все гаразд! А в тебе?
- У мене теж все добре!
- Чим будеш займатися у суботу?
- Я хочу відвідати оперний театр.
- Чудово! Я теж хочу піти на виставу, але не знаю, як замовити квиток.
- Ми можемо піти разом. Я допоможу тобі купити квиток.
- Добре! Щиро дякую!
- Але, спочатку, тобі треба вибрати місце. Звичайно, найкращі місця знаходяться у партері.

- Я знаю. Але це дуже дорогі квитки. Можливо, ти порадиш мені гарні, але недорогі місця.
- Так, звичайно! Тобі треба подивитися на план зали. Там є партер, ложі бенуар, амфітеатр, бельєтаж, а також перший, другий і третій яруси.
- Чи зможу я побачити сцену і акторів з першого ярусу?
- Звичайно! Але краще вибрати місце посередині. Праве і ліве крило можуть обмежити видимість. Також, треба вибрати ряд.
- Я хочу купити квиток на першому ярусі. Мені подобається перший ряд, третє місце.
- Чудовий вибір! Це гарне місце і недорогий квиток.
- Дякую тобі за допомогу!
- Будь ласка! До зустрічі завтра в оперному театрі!
- До зустрічі!

2. Розкажіть про ваші враження після відвідування оперного театру. Чи сподобалася вам вистава?

Зразок:

Вперше в київському театрі опери та балету.

Мене звали Айгуль. Я приїхала з Туркменістану. Вчора я вперше відвідала київський оперний театр. На перехресті вулиць Володимирської і Богдана Хмельницького розташована ця чудова архітектурна споруда. Головний вхід будівлі прикрашає символ музичного мистецтва.

Коли я зайшла в будівлю, побачила мармурові сходи і підлогу з мозаїки. У залі мене вразила велика сцена та чудові оксамитові крісла і завіси.

О 19.00 почалася вистава. Я слухала оперу «Наталка Полтавка». Мене зачарували чудові голоси артистів, звучання у залі та неймовірні костюми і декорації. Мені дуже сподобалася вистава. Я обов'язково прийду в оперний театр ще раз!

Для нотаток

Для нотаток

ЗЛОТНИК-ШАГІНА О. О.

ЕКСКУРСІЇ В КИЄВІ

Володимирська вулиця

(частина друга)

НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНІ РОЗРОБКИ З УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ СТУДЕНТІВ – ІНОЗЕМЦІВ

Формат: 60×84/16. Ум. друк. арк.: 1,58

Зам.: 20-77.

Віддруковано ПП «Видавництво «Фенікс»

03067, м. Київ, вул. Шутова, 13Б

www.fenixprint.com.ua

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи ДК за № 271 від 07.12.2000